

DE

Benutzerhandbuch

EN

User manual

FR

Mode d'emploi

IT

Manuale d'uso

PL

Instrukcja obsługi

CZ

Uživatelská příručka

SK

Používateľská príručka

HU

Használati útmutató



WF-3089TB

WF-3089TBCH

Fußball-Waffeleisen



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Swardvenstraat 65
5048 AV Tilburg | The Netherlands

DE

Benutzerhandbuch

Fußball-Waffeleisen

Hauptteile (siehe Bild A)

1

Betriebsanzeige (rot)

2

Bereitschaftsanzeige (grün)

3

Griff

4

Backplatte

SICHERHEIT

Sicherheitssymbole

Symbol	Beschreibung
	Hinweis auf eine heiße Oberfläche. Der Kontakt kann zu Verbrennungen führen. Nicht berühren.

Sicherheitsvorkehrungen

- Durch das Ignorieren der Sicherheitsanweisungen kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder gleich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Verschieben Sie das Gerät niemals, indem Sie am Kabel ziehen, und stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht verwickelt wird.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, flache, hitze- und feuchtigkeitsbeständige Unterlage.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt sein, wenn es eingesteckt ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Das Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.

VORWORT
Über dieses Dokument
Dieses Benutzerhandbuch enthält alle Informationen für die korrekte, sichere und effiziente Nutzung des Geräts.
Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch gründlich und vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Gerät benutzen.
Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch immer in der Nähe des Geräts auf, um später darin nachschlagen zu können.
Dieses Handbuch ist im Original auf Englisch verfasst. Alle anderen Sprachfassungen sind übersetzte Dokumente.

Allgemeine Symbole	
Symbol	Beschreibung
	Gültig für Frankreich: Das Produkt oder die Verpackung kann recycelt und die Bestandteile müssen getrennt entsorgt werden. Die örtlichen Vorschriften beachten.
	Gültig für Italien: Das Produkt oder die Verpackung kann recycelt und die Bestandteile müssen getrennt entsorgt werden. Die örtlichen Vorschriften beachten.
	Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen der geltenden europäischen Verordnungen oder Richtlinien.
	Der Grüne Punkt ist das eingetragene Markenzeichen der,Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH und istweltweit als Marke geschützt. Das Logo darf nur von Kunden derDSD GmbH, welche über einen gültigen Markennutzungsvertragverfügen, oder von beauftragten Entsorgungsunternehmen innerhalbder Bundesrepublik Deutschland genutzt werden. Dies gilt auch fürdie Darstellung des Logos durch Dritte in einem Wörterbuch, einerEnzyklopädie oder einer elektronischen Datenbank, welche einNachschlagewerk enthält.
	Das universelle Recycling-Symbol, -Logo oder -Zeichen ist ein international anerkanntes Symbol zur Kennzeichnung von recycelbaren Materialien. Das Recycling-Symbol ist gemeinfrei und kein Markenzeichen.
	Dieses Symbol wird zur Kennzeichnung von Materialien verwendet, die dazu bestimmt sind, in der Europäischen Union mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen, wie in der Verordnung (EU) Nr. 1935/2004 definiert.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Vorgesehene Verwendung
Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch, nicht für gewerbliche Zwecke, geeignet.
Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und für ähnliche Anwendungen ausgelegt. Verwendungsbeispiele:
- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
- Gutshäuser;
- Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnrichtungen;
- Frühstückspensionen und ähnliche Unterkünfte.
Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Sachkenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder haben von dieser Anweisungen erhalten, wie das Gerät zu benutzen ist.
Jegliche Verwendung des Geräts, die nicht in diesem Benutzerhandbuch beschrieben ist, gilt als Missbrauch, kann zu Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts führen und führt zum Erlöschen der Garantie.

Technische Daten	
Name des Geräts	Fußball-Waffeleisen
Artikelnummer	WF-3089TB WF-3089TBCH
Stromversorgung	220-240V~50/60Hz
Stromverbrauch in Betrieb	1200W
Stromverbrauch im ausgeschalteten Zustand	N/A
Stromverbrauch im Standby-Modus	N/A
Zeit, die benötigt wird, um den Standby-Modus zu erreichen	0

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, Schutzfolie oder Plastik vom Gerät.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Oberfläche und sorgen Sie für einen Freiraum von mindestens 10 cm um das Gerät herum. Dieses Gerät ist nicht für den Einbau in einen Schrank oder für die Verwendung im Freien geeignet.
- Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose. (Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der örtlichen Spannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät anschließen. Spannung 220-240V~50/60Hz).
- Hinweis: Wenn das Gerät zum ersten Mal aufgeheizt wird, kann es zu einer leichten Rauch- oder Geruchsentwicklung kommen. Das ist normal und kommt bei vielen Grill- und Backgeräten vor. Es beeinträchtigt nicht die Sicherheit Ihres Geräts.
- Stellen Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort auf.

GEBRAUCH

- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Die rote Betriebsanzeige und die grüne Vorheizanzeige leuchten auf und das Gerät beginnt mit dem Vorheizen.
- Nach einer kurzen Aufwärmphase von ca. 5 Minuten bei geschlossenen Platten (die grüne Lampe erlischt) ist das Waffeleisen betriebsbereit.
- Öffnen Sie das Waffeleisen und fetten Sie beide Backplatten mit etwas Öl oder Fett ein.
- Füllen Sie den vorbereiteten Waffelteig gleichmäßig auf die unteren Backplatten.
- Die Backzeit beträgt in jeder Einstellung 3 bis 5 Minuten, abhängig von der eingestellten Temperatur, der Art des Teigs und den eigenen Wünschen.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um Ihre Waffel zu entfernen, um die Antihafbeschichtung nicht zu beschädigen.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, indem Sie beide Hälften geöffnet lassen.
- Reinigen Sie die Rückwände mit einem feuchten Tuch oder einer weichen Bürste.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals aggressive und abrasive Reinigungsmittel, Scheuerschwamm oder Stahlwolle, da diese das Gerät beschädigen.
- Tauchen Sie das Elektrogerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

ENTSORGUNG

-  Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Kundendienst
Sie finden alle erhältlichen Informationen und Ersatzteile auf www.tristar.eu/!
Bei Problemen, Fragen oder Defekten in der Garantiezeit kontaktieren Sie bitte unseren Kundenservice unter www.tristar.eu/kundenservice
Kundenservice
Sertronics GmbH
Ostring 60
D-66780 Saarlouis-Fraulautern Deutschland
Fon: 00800 333 00 888 *kostenfreie Rufnummer
E-mail: smartwares-service-de@sertronics.de

EN

User manual

Football Waffle Iron

Main parts (see image A)

1

Power light (red)

2

Ready light (green)

3

Handle

4

Baking plate

SAFETY

Safety symbols

Symbol	Description
	Indication for a hot surface. Contact may cause burns. Do not touch.

Safety precautions

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- Always place the appliance on a stable, flat, heat- and moisture-resistant surface.
- The user must not leave the appliance unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.

FOREWORD
About this document
This user manual contains all the information for correct, safe, and efficient use of the appliance.
Ensure you have fully read and understood the instructions in this user manual before you use the appliance.
Always store this user manual in a safe place near the appliance for future reference. This manual is originally written in English. All other languages are translated documents.

General symbols	
Symbol	Description
	Applicable in France: The product or packaging can be recycled and components must be disposed of separately. Follow the local regulations.
	Applicable in Italy: The product or packaging can be recycled and components must be disposed of separately. Follow the local regulations.
	This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.
	The Green Dot is the registered trademark of Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH and is protected as a trademark worldwide. The logo may only be used by customers of DSD GmbH holding a valid trademark usage contract or by engaged waste management companies within the Federal Republic of Germany. This also applies to reproduction of the logo by third parties in a dictionary, an encyclopaedia or an electronic database containing a reference manual.
	The universal recycling symbol, logo, or icon is an internationally recognized symbol used to designate recyclable materials. The recycling symbol is in the public domain and is not a trademark.
	This symbol is used for marking materials intended to come into contact with food in the European Union as defined in regulation (EC) No 1935/2004.

APPLIANCE DESCRIPTION

Intended use
This appliance is intended for indoor use only.
This appliance is intended exclusively for domestic, non-commercial use.
This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels, and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
Any use of the appliance other than described in this user manual is regarded as misuse and may cause injury or damage to the appliance and void the warranty.

Technical specifications	
Appliance name	Football Waffle Iron
Article number	WF-3089TB WF-3089TBCH
Power supply	220-240V~50/60Hz
Power consumption in use	1200W
Power consumption in Off mode	N/A
Power consumption in Standby mode	N/A
Time needed to reach Standby mode	0

BEFORE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220-240V~50/60Hz).
- Note: when the appliance is heated for the first time, it may emit slight smoke or odor. This is normal with many heating appliances. This does not affect the safety of your appliance.
- Place the device in a well ventilated space.

USE

- Insert the plug into the socket. The red power indicator and the green pre-heating indicator lights will illuminate and the appliance will begin pre-heating.
- After a short warm-up period of approx. 5 minutes with the plates closed (the green light goes off) the waffle maker is ready for use.
- Open the waffle maker and grease both baking plates with some oil or fat.
- Place the prepared waffle dough on the lower baking tray.
- The baking time in every setting is 3 to 5 minutes, depending on the set temperature, the kind of dough and your own wishes.
- Do not use sharp objects to remove your waffle, in order to prevent damage to the non stick coating.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Remove the plug from the wall outlet and allow the device to cool down by having both halves open.
- Clean the baking plates with a damp cloth or soft brush.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the appliance.
- Never immerse the electrical appliance in water or any other liquid. The appliance is not dishwasher proof.

DISPOSAL

-  This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Service information
You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu/!
If you encounter any problems, have any questions or discover any defects during the warranty period, please contact our customer service team at www.tristar.eu/kundenservice
Customer service
Sertronics GmbH
Ostring 60
D-66780 Saarlouis-Fraulautern Deutschland
Fon: 00800 333 00 888 *Free number
E-mail: smartwares-service-uk@sertronics.de

Rezept

Zutaten:

- 380 g Mehl
- 1 EL Backpulver
- eine Prise Salz
- 2 EL feiner Kristallzucker
- 2 mittelgroße Eier
- 380 ml Milch
- 6 EL Öl
- 1 TL Vanilleextrakt

Recipe

Ingredient:

- 380 grams of flour
- 1 tbsp baking powder
- pinch of salt
- 2 tbsp fine granulated sugar
- 2 medium sized eggs
- 380 ml milk
- 6 tbsp oil
- 1 tsp vanilla extract

Recette

Ingrédients:

- 380 g de farine
- 1 c. à soupe de levure chimique
- une pincée de sel
- 2 c. à soupe de sucre fin
- 2 œufs moyens
- 380 ml de lait
- 6 c. à soupe d'huile
- 1 c. à café d'extrait de vanille

Gaufrier Football

Pièces principales (voir image A)
1 Voyant d'alimentation (rouge) 3 Poignée
2 Témoin de disponibilité (vert) 4 Plaque de cuisson

SÉCURITÉ

Symboles de sécurité

Symbole	Description
	Indique une surface chaude. Risque de brûlures en cas de contact. Ne pas toucher.

Précautions de sécurité

- En ignorant les consignes de sécurité, le fabricant ne peut pas être tenu responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes également qualifiées afin d'éviter un danger.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et assurez-vous que le cordon ne s'emmêle pas.
- Placez toujours l'appareil sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur et à l'humidité.
- L'utilisateur ne doit pas laisser l'appareil sans surveillance tant qu'il est branché sur l'alimentation électrique.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, s'ils sont surveillés, s'ils ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils ont conscience des dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont 8 ans ou plus et s'ils sont surveillés. Tenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Les appareils peuvent être utilisés par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées, si elles ont reçu les instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles ont conscience des dangers encourus.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement.
- L'appareil n'est pas destiné à fonctionner avec un dispositif de programmation externe ou un système de télécommande indépendant.

AVANT-PROPOS
Au sujet de ce document
Ce mode d'emploi contient toutes les informations pour une utilisation correcte, sûre et efficace de l'appareil.
Assurez-vous d'avoir lu et compris les instructions de ce manuel utilisateur dans leur intégralité avant d'utiliser l'appareil.
Rangez toujours ce manuel utilisateur en lieu sûr près de l'appareil pour consultation ultérieure.
Ce manuel est rédigé dans sa version d'origine en anglais. Toutes les autres langues sont des documents traduits.

Symboles généraux	
Symbole	Description
	En vigueur en France : Le produit ou l'emballage peuvent être recyclés et les composants doivent être éliminés séparément. Respectez les réglementations locales.
	En vigueur en Italie : Le produit ou l'emballage peuvent être recyclés et les composants doivent être éliminés séparément. Respectez les réglementations locales.
	Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européens en vigueur.
	Le Point vert est une marque déposée de Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH et est une marque déposée dans le monde entier. Le logo ne peut être utilisé que par des clients de DSD GmbH titulaires d'une licence valide d'utilisation de la marque ou par des entreprises engagées dans la gestion des déchets en République Fédérale Allemande. Cela s'applique également à la reproduction du logo par des tiers dans un dictionnaire, uneencyclopédie ou une base de données électronique contenant unmanuel de référence.
	Le symbole, le logo ou l'icône universel de recyclage est un symbole internationalement reconnu utilisé pour désigner les matériaux recyclables. Le symbole du recyclage relève du domaine public et n'est pas une marque déposée.
	Ce symbole est utilisé pour le marquage des matériaux destinés à entrer en contact avec les aliments dans l'Union Européenne, tel que défini dans le règlement (CE) n° 1935/2004.

1/3

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Usage prévu

Cet appareil n'est destiné qu'à une utilisation à l'intérieur.

Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique et non commercial.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :

- les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
- les fermes ;
- par les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel ;
- des environnements de type "chambres d'hôtes".

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu des instructions ou une aide concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.

Toute utilisation de l'appareil autre que celle décrite dans ce manuel utilisateur est considérée comme une mauvaise utilisation et peut causer des blessures ou des dommages à l'appareil et annuler la garantie.

Spécifications techniques

Nom de l'appareil	Gaufrier Football
Numéro de référence	WF-3089TB WF-3089TBCH
Alimentation	220-240V~50/60Hz
Consommation électrique en cours d'utilisation	1200W
Consommation d'énergie en mode éteint	N/A
Consommation électrique en mode veille	N/A
Temps nécessaire pour atteindre le mode veille	0

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires de la boîte. Retirez les autocollants, la feuille de protection ou le plastique de l'appareil.
- Placez l'appareil sur une surface plane et stable et prévoyez un espace libre de 10 cm autour de l'appareil. Cet appareil ne convient pas pour une installation dans une armoire ou pour une utilisation en extérieur.
- Branchez le câble d'alimentation dans la prise. (Note : Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension locale avant de brancher l'appareil. Voltage 220-240V~50/60Hz).
- Remarque : lorsque l'appareil est mis en service pour la première fois, il peut dégager une légère fumée ou odeur. Ce phénomène est normal pour de nombreux appareils chauffants. Cela n'affecte pas la sécurité de votre appareil.
- Placez l'appareil dans un endroit bien ventilé.

UTILISATION

- Insérez la fiche dans la prise de courant. Le voyant rouge d'alimentation et le voyant vert de préchauffage s'allument et l'appareil commence à préchauffer.
- Après une courte période de préchauffage d'environ 5 minutes avec les plaques fermées (le voyant vert s'éteint), le gaufrier est prêt à l'emploi.
- Ouvrez le gaufrier et graissez les deux plaques de cuisson avec un peu d'huile ou de graisse.
- Placez la pâte à gaufres préparée sur la plaque de cuisson inférieure.
- Le temps de cuisson pour chaque réglage est de 3 à 5 minutes, en fonction de la température réglée, du type de pâte et de vos propres souhaits.
- N'utilisez pas d'objets pointus pour retirer votre gaufre, afin d'éviter d'endommager le revêtement antiadhésif.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Retirez la fiche de la prise murale et laissez l'appareil refroidir en laissant les deux moitiés ouvertes.
- Nettoyez les plaques de cuisson avec un chiffon humide ou une brosse douce.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs et abrasifs, de tampon à récurer ou de laine d'acier, qui endommagent l'appareil.
- Ne plongez jamais l'appareil électrique dans l'eau ou d'autres liquides. L'appareil ne passe pas au lave-vaisselle.

ÉLIMINATION

- Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Informations sur les services

Vous trouverez toutes les informations et les offres d'emploi sur www.tristar.eu/

En cas de problème, de question ou de défaut de garantie, veuillez contacter notre service clientèle à l'adresse suivante : www.tristar.eu/kundenservice.

Service après-vente

Sertronics GmbH

Ostring 60

D-66780 Saarlouis-Fraulautern Allemagne

Fon : 00800 333 00 888 *Numéro gratuit

Courriel : smartwares-service-fr@sertronics.de

📘 Manuel d'uso

Ferro per cialde da calcio

Parti principali (vedi immagine A)

- 🔴 Spia Acceso (rosso)
- 🟢 Spia di pronto (verde)
- 🟡 Manico
- 🟠 Piastra di cottura

SICUREZZA

Simboli di sicurezza

Simbolo	Descrizione
	Indicazione per una superficie calda. Il contatto può causare ustioni. Non toccare.

Misure di sicurezza

- Ignorando le istruzioni di sicurezza, il produttore non può essere ritenuto responsabile dei danni.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo assistente tecnico o da persone altrettanto qualificate per evitare pericoli.
- Non spostare mai l'apparecchio tirando il cavo e assicurati che il cavo non si intrecci.
- Collocare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, piana e resistente al calore e all'umidità.
- L'utente non deve lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato alla rete elettrica.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i pericoli coinvolti. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni. Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendono i pericoli coinvolti.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'appare

- La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione.
- L'apparecchio non è progettato per essere azionato tramite un timer esterno o un sistema di telecomando separato.

INTRODUZIONE

A proposito di questo documento

Questo manuale d'uso contiene tutte le informazioni per un uso corretto, sicuro ed efficiente dell'apparecchio.

Assicurarsi di aver letto e compreso completamente le istruzioni presenti in questo manuale dell'utente prima di utilizzare l'apparecchio.

Conservare questo manuale dell'utente in un luogo sicuro vicino all'apparecchio per riferimenti futuri.

Questo manuale è stato originariamente scritto in inglese. Tutte le altre lingue sono documenti tradotti.

Simbolo	Descrizione
	Applicabile in Francia: Il prodotto o l'imballaggio possono essere riciclati e i componenti devono essere smaltiti separatamente. Seguire le normative locali.
	Applicabile in Italia: Il prodotto o l'imballaggio possono essere riciclati e i componenti devono essere smaltiti separatamente. Seguire le normative locali.
	Questo prodotto è conforme alle prescrizioni applicabili contenute nelle normative o direttive europee.
	The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche all'ariproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario,un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manualedi riferimento.
	Il simbolo, il logo o l'icona del riciclaggio universale è un emblema riconosciuto a livello internazionale utilizzato per designare i materiali riciclabili. Il simbolo del riciclaggio è di dominio pubblico e non è un marchio.
	Questo simbolo è utilizzato per marcare i materiali destinati al contatto con gli alimenti nell'Unione Europea come stabilito dal Regolamento (CE) N° 1935/2004.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

Uso previsto

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso interno.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente a un uso domestico e non commerciale.

Questo apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simili come:

- cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- case coloniche;
- da clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- ambienti tipo bed and breakfast.

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

Qualsiasi uso dell'apparecchio diverso da quello descritto in questo manuale dell'utente è considerato un uso improprio e può causare lesioni o danni all'apparecchio e invalidare la garanzia.

Nome dell'apparecchio	Ferro per cialde da calcio
Numero dell'articolo	WF-3089TB WF-3089TBCH
Alimentazione	220-240V~50/60Hz
Consumo di energia in uso	1200W
Consumo energetico in modalità spenta	N/A
Consumo di energia in modalità Standby	N/A
Tempo necessario per raggiungere la modalità Standby	0

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estraete l'apparecchio e gli accessori dalla scatola. Rimuovete gli adesivi, la pellicola protettiva o la plastica dall'apparecchio.
- Posizionare il dispositivo su una superficie piana e stabile, assicurando almeno 10 cm di spazio libero attorno al dispositivo. Il presente dispositivo non è idoneo all'installazione in un armadio o all'esterno.
- Inserire il cavo di alimentazione nella presa. (Nota: prima di collegare il dispositivo, accertarsi che la tensione indicata sul dispositivo corrisponda alla tensione locale. Tensione 220-240V~50/60Hz).
- Nota: quando l'apparecchio viene riscaldato per la prima volta, potrebbe emettere leggero fumo o odore. Questo è normale per molti apparecchi che producono calore. Ciò non pregiudica la sicurezza del tuo elettrodomestico.
- Posizionare il dispositivo in uno spazio ben ventilato.

UTILIZZO

- Inserire la spina nella presa. La spia rossa di accensione e quella verde di preriscaldamento si accendono e l'apparecchio inizia a preriscaldarsi.
- Dopo un breve periodo di riscaldamento di circa 5 minuti con le piastre chiuse (la luce verde si spegne), la macchina per waffle è pronta per l'uso.
- Aprire la macchina per waffle e ungere entrambe le piastre di cottura con olio o grasso.
- Posizionare l'impasto per waffle preparato sulla teglia inferiore.
- Il tempo di cottura in ogni impostazione va da 3 a 5 minuti, a seconda della temperatura impostata, del tipo di impasto e dei propri desideri.
- Non utilizzare oggetti appuntiti per rimuovere il waffle, per evitare di danneggiare il rivestimento antiaderente.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Togliere la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare il dispositivo con entrambe le metà aperte.
- Pulire le piastre di cottura con un panno umido o una spazzola morbida.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Mai utilizzare detergenti aggressivi e abrasivi, spugne abrasive o lana d'acciaio, che danneggiano l'apparecchio.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. L'apparecchio non è lavabile in lavastoviglie.

SMALTIMENTO

- Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Informazioni sul servizio di assistenza

Troverete tutte le informazioni e le offerte di lavoro su www.tristar.eu/

Per problemi, domande o difetti nella garanzia contattate il nostro servizio clienti all'indirizzo www.tristar.eu/kundenservice.

Servizio clienti

Sertronics GmbH

Ostringa 60

D-66780 Saarlouis-Fraulautern Germania

Fon: 00800 333 00 888 *Numero verde

E-mail: smartwares-service-it@sertronics.de

📘 Istruzione obsługi

Gofrownica piłkarska

Główne części (patrz rysunek A)	
🔴 Lampka zasilania (czerwony)	🟡 Uchwyt
🟢 Kontrolka gotowości (zielona)	🟠 Płyta do pieczenia

BEZPIECZEŃSTWO

Symbole bezpieczeństwa

Symbol	Opis
	Oznaczenie gorącej powierzchni. Dotknięcie może spowodować oparzenia. Nie dotykać.

Środki ostrożności

- Niezastosowanie się do instrukcji dotyczących bezpieczeństwa nie pozwala producentowi ponosić odpowiedzialności za uszkodzenia.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, jego agenta

serwisowego lub równie wykwalifikowane osoby, aby uniknąć zagrożeń.

- Nigdy nie przemieszczaj urządzenia, ciągnąc za kabel, i upewnij się, że kabel nie zaplątuje się.
- Urządzenie należy zawsze umieszczać na stabilnej, płaskiej, odpornej na ciepło i wilgoć powierzchni.
- Urządzenia nie należy pozostawiać bez nadzoru, kiedy jest podłączone do zasilania.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Urządzenie to może być używane przez dzieci od 8 roku życia, jeśli są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają więcej niż 8 lat i są nadzorowane. Trzymaj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci młodszych niż 8 lat. Urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub braku doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że są nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka podczas pracy urządzenia.
- Urządzenie nie powinno być używane w połączeniu z zewnętrznym wyłącznikiem czasowym lub osobnym urządzeniem sterującym.

PRZEDMOWA

Informacje o niniejszym dokumencie

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wszelkie informacje niezbędne do prawidłowego, bezpiecznego i efektywnego użytkowania urządzenia.

Przed użyciem urządzenia upewnij się, że w pełni przeczytałeś(-aś) i zrozumiałeś(-aś) instrukcje zawarte w niniejszym podręczniku użytkownika.

Niniejszą instrukcję obsługi należy zawsze przechowywać w bezpiecznym miejscu w pobliżu urządzenia, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.

Niniejsza instrukcja została zredagowana w języku angielskim. Wszystkie inne języki są dokumentami przetłumaczonymi.

Symbol	Opis
	Dotyczy Francji: Produkt lub jego opakowanie nadają się do recyklingu, a komponenty należy zutylizować oddzielnie. Należy postępować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.
	Dotyczy Włoch: Produkt lub jego opakowanie nadają się do recyklingu, a komponenty należy zutylizować oddzielnie. Należy postępować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.
	Ten produkt spełnia wymagania zgodności z odpowiednimi europejskimi przepisami lub dyrektywami.
	Zielony Punkt jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmyDer Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH i jestchroniony jako znak towarowy na całym świecie. Logo może byćużywane wyłącznie przez klientów DSD GmbH posiadających ważnąumowę o korzystaniu ze znaku towarowego lub przez zaangazowanefirmy zajmujące się gospodarką odpadami na terenie RepublikiFederalnej Niemiec. Dotyczy to również reprodukcji logo przez osoby/trezce w słowniku, encyklopedii lub elektronicznej bazie danychzawierającej podręcznik.
	Uniwersalny symbol, logo lub ikona recyklingu to uznawany na całym świecie symbol stosowany do oznaczania materiałów nadających się do recyklingu. Symbol recyklingu jest dostępny w domenie publicznej i nie jest znakiem towarowym.
	Ten symbol jest używany do oznaczania materiałów przeznaczonych do kontaktu z żywnością w Unii Europejskiej zgodnie z definicją w rozporządzeniu (WE) nr 1935/2004.

OPIS URZĄDZENIA

Przeznaczenie

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie komercyjnego. Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:

- pomieszczenia kuchenne dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
- gospodarstwa rolne;
- przez klientów w hotelach, motelach i innych pomieszczeniach mieszkalnych;
- pensjonaty Bed and Breakfast

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że osoby te otrzymały nadzór lub instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Każde użycie urządzenia inne niż opisane w niniejszym podręczniku użytkownika jest traktowane jako niewłaściwe i może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia oraz unieważnienie gwarancji.

Specyfikacja techniczna

Nazwa urządzenia	Gofrownica piłkarska
Numer artykułu	WF-3089TB WF-3089TBCH
Zasilanie	220-240V~50/60Hz
Zużycie energii podczas pracy	1200W
Zużycie energii w trybie wyłączonym	Nie dotyczy
Pobór mocy w trybie czuwania	Nie dotyczy
Czas potrzebny do osiągnięcia trybu gotowości	0

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Wyjmij urządzenie i akcesoria z opakowania. Usuń naklejki, folię ochronną lub plastik z urządzenia.
- Umieść urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni, zapewniając co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni wokół niego. Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do montażu w szafie ani do użytku zewnętrznego.
- Podłącz kabel zasilający do gniazda. (Uwaga: Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że napięcie wskazane na urządzeniu jest zgodne z napięciem lokalnym. Napięcie 220-240V~50/60Hz).
- Uwaga: podczas pierwszego nagrzewania z urządzenia może wydobywać się dym lub nieprzyjemny zapach. Jest to normalne w przypadku wielu urządzeń grzewczych. Nie ma to wpływu na bezpieczeństwo urządzenia.
- Umieść urządzenie w dobrze wentylowanym miejscu.

UŻYTKOWANIE

- Włóż wtyczkę do gniazdka. Czerwony wskaźnik zasilania i zielony wskaźnik wstępnego nagrzewania zaświecą się, a urządzenie rozpocznie wstępne nagrzewanie.
- Po krótkim okresie nagrzewania trwającym ok. 5 minut przy zamkniętych płytach (zgaśnię zielona kontrolka) gofrownica jest gotowa do użycia.
- Otwórz gofrownicę i nasmaruj obie płyty do pieczenia olejem lub tłuszczem.
- Wylej przygotowane ciasto na góry na dolną płytę do pieczenia.
- Czas pieczenia w każdym ustawieniu wynosi od 3 do 5 minut, w zależności od ustawionej temperatury, rodzaju ciasta i własnych życzeń.
- Nie używaj ostrych przedmiotów do wyjmowania gofra, aby zapobiec uszkodzeniu powłoki nieprzywierającej.

Ricetta

Ingredienti:

- 380 g di farina
- 1 cucchiaio di lievito in polvere
- un pizzico di sale
- 2 cucchiai di zucchero semolato fine
- 2 uova medie
- 380 ml di latte
- 6 cucchiai di olio
- 1 cucchiaino di estratto di vaniglia

Przepis

Składniki:

- 380 g mąki
- 1 łyżko proszku do pieczenia
- szczypta soli
- 2 łyżki drobnego cukru
- 2 średnie jajka
- 380 ml mleka
- 6 łyżek oleju
- 1 łyżeczka ekstraktu waniliowego

Recept

Ingredience:

- 380 g moulky
- 1 lžice prášku do pečiva
- špetka soli
- 2 lžice jemného krystalového cukru
- 2 středně velká vejce
- 380 ml mléka
- 6 lžic oleje
- 1 lžička vanilkového extraktu

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Wyjmij wtyczkę z gniazdka ściennego i pozwól urządzeniu ostygnąć, otwierając obie połowki.
- Wyczyść płyty do pieczenia wilgotną szmatką lub miękką szczoteczką.
- Wyczyść urządzenie wilgotną szmatką. Nigdy nie używaj ostrych i ścierających środków czyszczących, gąbki do szorowania ani drucianej włóczki, które uszkadzają urządzenie.
- Nigdy nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach. Urządzenie nie nadaje się do mycia w zmywarce.

UTYLIZACJA

- Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska.

Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Informacje dotyczące serwisu

Wszystkie dostępne informacje i części zamienne można znaleźć na stronie www.tristar.eu/

W przypadku problemów, pytań lub usterek w okresie gwarancyjnym prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta pod adresem www.tristar.eu/kundenservice.

Obsługa klienta

Sertronics GmbH

Ostring 60

D-66780 Saarlouis-Fraulautern Deutschland

Telefon: 00800 333 00 888 *numer bezpłatny

E-mail: smartwares-service-pl@sertronics.de

🇨🇵 Uživatelská příručka

Fotbalový vaflovač

Hlavní součásti (viz obr. A)

- 🔴 Kontrolka napájení (červený)
- 🟢 Kontrolka připravenosti (zelená)
- 🟡 Rukojeť
- 🟠 Pečící deska

BEZPEČNOST

Bezpečnostní symboly

Symbol	Popis
	Signalizace horkého povrchu. Kontakt může způsobit popáleniny. Nedotýkejte se.

Bezpečnostní opatření

- Ignorováním bezpečnostních pokynů není výrobce zodpovědný za škody.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní technik nebo obdobně kvalifikované osoby, aby se zabránilo nebezpečí.
- Nepřesunujte přístroj taháním za kabel a ujistěte se, že kabel není zamotan.
- Spotřebič vždy pokládejte na stabilní, rovný povrch odolný vůči teple a vlhkosti



Fußball-Waffleisen



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Swardvenstraat 65
5048 AV Tilburg | The Netherlands



Obecné symboly

Symbol	Popis
	Ve Francii platí: Výrobek alebo jeho obal je recyklovat a jednotlivé dily musí byť likvidovaný oddelené. Dodržujte miestni predpisy.
	V Itálii platí: Výrobek alebo jeho obal je recyklovat a jednotlivé dily musí byť likvidovaný oddelené. Dodržujte místní předpisy.
	Tento výrobek spňuje požadavky na shodu s platnýmievropskými predpisy alebo smérmicemi.
	Zelená tečka je registrovaná ochranná známka Der GrünePunkt – Duales System Deutschland GmbH a je celosvetověchráněna jako ochranná známka. Logo mohou používat pouzezákazníci společnosti DSD GmbH, kteří mají platnou smlouvu opoužívání ochranné známky, nebo společnosti zabývající senakládáním s odpady na území Spolkové republiky Německo. Platí toi pro reprodukcii loga třetími stranami ve slovnících, encyklopedíchnebo elektronických databázích obsahujících referenční příručku.
	Univerzální symbol recyklace, logo nebo ikona jemezinárodní uznávaný symbol používaný k označenirecyklovatelných materiálů. Symbol recyklace je veřejně dostupný aniž ochrannou značkou.
	Tento symbol slouží v Evropské unii k označení materiálůurčených pro kontakt s potravinami, jak definuje nařízení ES č.1935/2004.

POPIS SPOTŘEBIČE

Zamýšlené použití

Tento spotřebič je určen pouze k použití ve vnitřních prostorách. Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí, nekomerční použití. Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných oblastech jako např.:

- kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
- zemědělské udeslosti;
- pro klienty v hotelech, motelech a dalších obytných prostorech;
- prostedíj typu penzion.

Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohľadom osoby odpovédné za jejich bezpečnost nebo pokud neobdržíte informace ohledně bezpečného používání spotřebiče. Jiné použití spotřebiče, než je popsané v této uživatelské příručce, se považuje za nesprávné použití, které může vést ke zranění, poškození spotřebiče a zneplánění záruky.

Technické specifikace	
Název spotřebiče	Fotbalový vaľovač
Číslo položky	WF-3089TB WF-3089TBCH
Napájení	220-240V~50/60Hz
Spotřeba energie při používání	1200W
Spotřeba energie ve vypnutém stavu	Nelze použít
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	Nelze použít
Doba potřebná k dosažení pohotovostního režimu	0

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Vyjmíte přístroj a příslušenství z krabice. Odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast z přístroje.
- Umístíte spotřebič na rovnou stabilní plochu a zajistíte alespoň 10 cm volného prostoru okolo spotřebiče. Spotřebič není vhodný k instalaci do skříně nebo k venkovinmu použití.
- Napájecí kabel zasuňte do zásuvky. (Poznámka: Před připojením zařízení se ujistíte, že napětí, které je uvedeno na zařízení, odpovídá místnímu napětí. Napětí 220-240V~50/60Hz).
- Poznámka: při prvním zahřátí může ze spotřebiče vycházet mírný kouř nebo zápach. To je u mnoha topných zařízení běžný jev. Vliv na bezpečnost spotřebiče to však nemá.
- Umístíte zařízení na dobře větrané místo.

POUŽITÍ

- Zasuňte zástrčku do zásuvky. Rozsvítí se červená kontrolka napájení a zelená kontrolka předehřevu a spotřebič se začne předehřívát.
- Po krátkém zahřátí v délce přibližně 5 minut při zavřených plotýnkách (zelená kontrolka zhasne) je vaľovač připraven k použití.
- Otevřete vaľovač a obě pečící desky vymažte trochou oleje nebo tuku.
- Připravené těsto na vafle dávkujte na spodní plotnu.
- Doba pečení v každém nastavení je 3 až 5 minut, v závislosti na nastavené teplotě, druhu těsta a vašich přáních.
- K odstranění vafle nepoužívejte ostré předměty, abyste nepoškodili nepřlinavý povrch.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vyjmíte zástrčku ze zásuvky a nechte zařízení vychladnout tak, že necháte obě poloviny otevřené.
- Vyjistíte okapovnu misku vľhkým hadříkem nebo měkkým kartáčem.
- Čistíte zařízení vľhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte agresivní a abrazivní čisticí prostředky, drsný houbočku nebo ocelovou vľnu, které by mohly zařízení poškodit.
- Nikdy neponoľujete elektrický spotřebič do vody nebo jiné tekutiny. Spotřebič nelze mýt v myčce nádobí.

LIKVIDACE

Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklaci použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

Servisní informace

Veškeré dostupné informace a náhradní díly najdete na stránkách www.tristar.eu! V případě problému, dotazu nebo závad během záruční doby se prosím obraťte na náš zákaznický servis na adrese www.tristar.eu/kundenservice.
Zákaznický servis
Sertronics GmbH
Ostring 60
D-66780 Saarlouis-Fraulautern Deutschland
Telefon: 00800 333 00 888 *bezplatné číslo
E-mail: smartwares-service-cz@sertronics.de

SK Používateľská príručka

Žehlička na futbalové vafle

Hlavné časti (pozri obrázok A)

- Kontrolka napájania (červený)
- Kontrolka pripravenosti (zelená)
- Rukoväť
- Platňa na pečenie

BEZPEČNOSŤ

Bezpečnostné symboly

Symbol	Popis
	Ukazovateľ horúceho povrchu. Kontakt môže spôsobiť popáleniny. Nedotýkajte sa.

Bezpečnostné opatrenia

- Nepočúvaním bezpečnostných inštrukcií nemôže výrobca byť zodpovedný za škody
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo rovnako kvalifikované osoby, aby sa zabránilo nebezpečenstvu
- Nikdy nepremiestňujte zariadenie ťahaním za kábel a uistite sa, že kábel nie je zamotaný.
- Spotrebič vždy umiestnite na stabilný, rovný povrch odolný voči teplu a vlhkosti.
- Používateľ nesmie nechať spotrebič bez dozoru, keď je pripojený k napájaniu.
- Tento spotrebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú súvisiacim rizikám. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Uchovávajte spotrebič a jeho šnúru mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú súvisiacim rizikám.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapalin
- Teplota prístupných povrchov môže byť počas prevádzky spotrebiča vysoká.
- Zariadenie nie je určené na ovládaniepomocou externého časovača alebo samostatného systému na diaľkovéovládanie.

PREDSLOV

O tomto dokumente

Tento návod na použitie obsahuje všetky informácie pre správne, bezpečné a efektívne používanie spotrebiča. Pred použitím spotrebiča sa uistite, že ste si úplne prečítali a pochopili pokyny v tomto návode na použitie. Tento návod na použitie vždy uschovajte na bezpečnom mieste v blízkosti spotrebiča na budúce použitie. Tento návod je pôvodne napísaný v angličtine. Všetky ostatné jazyky vznikli preložením pôvodného návodu.

Všeobecné symboly

Symbol	Popis
	Platné pre Francúzsko: Výrobok alebo obal možno recyklovat a komponenty sa musia likvidovať oddelene. Dodržujte miestne predpisy.
	Platné pre Taliansko: Výrobok alebo obal možno recyklovat a komponenty sa musia likvidovať oddelene. Dodržujte miestne predpisy.
	Tento výrobok spĺňa požiadavky zhody podľa platných európskych predpisov alebo smerníc.
	The Green Dot je registrovanou obchodnou značkou Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ako obchodná značka je celosvetovo chránená. Či to logo smú používať výlučne zákazníci spoločnosti DSD GmbH, ktorí majú platnú zmluvu o používaní ochrannej známky, alebo spoločnosti zaoberajúce sa odpadový hospodárstvom v rámci Spolkovej republiky Nemecko. To platí aj pre reprodukciiu loga tretími stranami v slovníku,encyklopédii alebo elektronickej databáze, ktorá obsahuje referenčnúpríručku.
	Symbol univerzálnej recyklácie, logo alebo ikona je medzinárodne uznávaným symbolom, ktorý sa používa na označenie recyklovateľných materiálov. Symbol recyklácie spadá do verejnej oblasti a nie je ochrannou značkou.
	Tento symbol sa používa na označenie materiálov určených na styk s potravinami v Európskej únii, ako je definované v nariadení (ES) č. 1935/2004.

POPIS SPOTREBIČA

Určené použitie

Tento spotrebič je určený len na použitie v interiéri. Tento spotrebič je určený výhradne na domáce, nekomerčné použitie. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných zariadeniach, ako sú:

- kuchynské priestory pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
- farmárske domy,
- klientmi v hoteloch, moteloch a iných prostrediach rezidenčného typu,
- prostrediach typu nocľah s raňajkami.

Tento spotrebič nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúsenosti a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo im nedala pokyny týkajúce sa používania spotrebiča. Akékoľvek iné použitie spotrebiča, ako je popsané v tomto návode na použitie, sa považuje za nesprávne použitie a môže spôsobiť zranenie alebo poškodenie zariadenia a stratu záruky.

Technické špecifikácie

Názov spotrebiča	Žehlička na futbalové vafle
Číslo tovaru	WF-3089TB WF-3089TBCH
Zdroj napätia	220-240 V ~ 50/60 Hz
Spotreba energie pri používaní	1200W
Spotreba energie v režime vypnutia	Irelevantné
Spotreba energie v pohotovostnom režime	Irelevantné
Čas potrebný na dosiahnutie pohotovostného režimu	0

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Vytiahnite zariadenie a príslušenstvo z krabice. Odstráňte samolepky, ochrannú fóliu alebo plast z prístroja.
- Zariadenie umiestnite na rovný stabilný povrch a zabezpečte minimálne 10 cm

- voľného priestoru okolo zariadenia. Toto zariadenie nie je vhodné na inštaláciu do skrinky ani na použitie vonku.
- Napájací kábel zasuňte do zásuvky. (Poznámka: Pred pripojením zariadenia sa uistite, že napätie, ktoré je uvedené na zariadení, zodpovedá miestnemu napätiu. Napätie 220-240 V ~ 50/60 Hz).
- Poznámka: pri prvom zahratí môže zariadenie vydávať mierny dym alebo zápach. Pri mnohých vykurovacích zariadeniach je to normálne. Nemá to vplyv na bezpečnosť vášho zariadenia.
- Umiestnite zariadenie na dobre vetrané miesto.

POUŽÍVANIE

- Zasuňte zástrčku do zásuvky. Rozsvieti sa červená kontrolka napájania a zelená kontrolka predhrievania a spotrebič sa začne predhrievať.
- Po krátkom zahratí v trvaní približne 5 minút so zatvorenými platňami (zelená kontrolka zhasne) je vaľovač pripravený na použitie.
- Otvorte vaľovač a obe platne na pečenie vymažte trochou oleja alebo tuku.
- Připravené vaľové cesto položte na spodný plech na pečenie.
- Čas pečenia v každom nastavení je 3 až 5 minút, v závislosti od nastavenej teploty, druhu cesta a vašich želaní.
- Na odstránenie vafle nepoužíajte ostré predmety, aby ste nepoškodili neprľhnavý povrch.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Vytiahnite zástrčku zo zásuvky a nechajte zariadenie vychladnúť tak, že budete mať otvorené obe polovice.
- Platne na pečenie vyčistíte vľhkou handričkou alebo mäkkou kefkou.
- Čistíte zariadenie vľhkou handrou. Nikdy nepoužíajte agresívne a abrazívne čistiace prostriedky, drsný húbik ani ocelovú vľnu, ktoré by mohli zariadenie poškodiť.
- Nikdy neponárajte elektrický spotrebič do vody alebo inej kvapaliny. Spotrebič nie je vhodný na umývanie v umývačke riadu.

LIKVIDÁCIA

Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovat. Recykláciou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Servisné informácie

Všetky dostupné informace a náhradné díly najdete na stránke www.tristar.eu! V prípade problémov, otázok alebo závad počas záručnej doby kontaktujte náš zákaznický servis na adrese www.tristar.eu/kundenservice.
Zákaznický servis
Sertronics GmbH
Ostring 60
D-66780 Saarlouis-Fraulautern Deutschland
Fon: 00800 333 00 888 *bezplatné telefónne číslo
E-mail: smartwares-service-sk@sertronics.de

HU Használati útmutató

Labdarúgó gofrisütő vasaló

Fő részek (lásd a képetA)

- Tápfeszültségjelző (piros)
- Készületi lámpa (zöld)
- Fogantyú
- Sütőlemez

BIZTONSÁG

Biztonsági szimbólumok

Szimbólum	Leírás
	Forró felület jelzés. Az érintkezés égési sérüléseket okozhat. Ne érintse meg.

Biztonsági intézkedések

- A biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásával a gyártó nem tehető felelőssé a károkért.
- Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, annak szervizképviselőének vagy hasonlóan képzett személynek ki kell cserélnie.
- Soha ne mozgassa a készüléket a vezetéknél fogva, és ügyeljen arra, hogy a vezeték ne gabalyodhasson be.
- A készüléket mindig stabil, sík, hő- és nedvességálló felületre helyezze.
- A felhasználó nem hagyhatja felügyelet nélkül a készüléket, amíg az a hálózatra van csatlakoztatva.
- Ez a készülék csak háztartási célokra használható, és csak arra a célra, amelyre készült.
- Ezt a készüléket 8 éves kortól és idősebb gyermekek is használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és ha megértették a készülékkel járó veszélyeket. A tisztítást és a felhasználói karbantartást csak 8 évesnél idősebb és felügyelt gyermekek végezhetik. Tartsa a készüléket és annak vezetéket 8 évnél fiatalabb gyermekek számára elérhetetlen helyen. A készülékeket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették az ezzel járó veszélyeket.
- Az áramütés elleni védelem érdekében a kábelt, a csatlakozódugaszt vagy a készüléket ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- A készülék működése közben a hozzáférhető felületek hőmérséklete magas lehet.
- A készülék nem üzemeltethető külső időzítővel vagy külön távvezérlő rendszerrel.

ELŐSZÓ

Erről a dokumentumról

Ez a használati útmutató minden információt tartalmaz a készülék helyes, biztonságos és hatékony használatához. A készülék használatá előtt győződjön meg arról, hogy teljesen elolvasta és megértette a használati útmutatóban található utasításokat. Mindig tárolja ezt a használati útmutatót a készülék közelében, biztonságos helyen, hogy később is tájékozódhasson. Ez a kézikönyv eredetileg angol nyelven íródott. Az összes többi nyelv lefordított dokumentum.

Általános szimbólumok

Szimbólum	Leírás
	Franciaországban alkalmazható: A termék vagy a csomagolás újrahasznosítható, és az alkatrészeket külön kell ártalmatlanítani. Tartsa be a helyi előírásokat.
	Olaszországban alkalmazható: A termék vagy a csomagolás újrahasznosítható, és az alkatrészeket külön kell ártalmatlanítani. Tartsa be a helyi előírásokat.
	Ez a termék megfelel a vonatkozó európai rendeletek vagy irányelvek megfeleléségi követelményeinek.
	A Zöld Pont a Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH bejegyzett védjegye, és az egész világon védjegyyalalom alatt áll. A logót csak a DSD GmbH érvényes védjegyhaználati szerződéssel rendelkező ügyfelei vagy a Német Szövetségi Köztársaság területén működő, megbízott hulladékgazdálkodási vállalatok használhatják. Ez vonatkozik a logó egy harmadik fél által történő, szótárban, enciklopédiában vagy kézikönyvet tartalmazó elektronikus adatbázisban történő reprodukálására is.
	Az univerzális újrahasznosítási szimbólum, logó vagy ikon egy nemzetközileg elismert szimbólum, amely az újrahasznosítható anyagok jelölésére használatos. Az újrahasznosítási szimbólum közzság, és nem védjegy.
	Ez a szimbólum az 1935/2004/EK rendeletben meghatározottak szerint az Európai Unióban az élelmiszerekkel érintkező anyagok jelölésére szolgál.

Recept

Ingredienecie:

- 380 g múly
- 1 lytíca prášku do pečiva
- štipka soli
- 2 lyžice jemného krytállového cukru
- 2 stredne veľké vajcia
- 380 ml mlieka
- 6 lyžic oleja
- 1 lyžička vanilkového extraktu

Recept

Hozzávalók:

- 380 g liszt
- 1 evőkanál sütőpor
- egy csipet só
- 2 evőkanál finom kristálycukor
- 2 közepes tojás
- 380 ml tej
- 6 evőkanál olaj
- 1 teáskanál vanília kivonat

Használati útmutató

Recept

Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék kizárólag beltéri használatra készült. Ez a készülék kizárólag háztartási, nem kereskedelmi használatra készült. Ezt a készüléket háztartási és hasonló alkalmazásokra terveztek, mint például:

- üzletek, irodák és egyéb munkakörnyezetek személyzeti konyhái;
- paraszházak;
- ügyfelek által szállodákban, motelekben és más lakóhelyiségekben;
- bed and breakfast típusú környezetek.

Ezt a készüléket nem használhatják fizikai, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élők, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), hacsak nem álnak felügyelet alatt vagy nem kaptak utasításokat a készülék biztonságos használatára vonatkozóan. A készüléknek a jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő használata helytelen használatnak minősül, és sérülést vagy a készülék károsodását okozhatja, és érvénytelenítheti a garanciát.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék kizárólag beltéri használatra készült. Ez a készülék kizárólag háztartási, nem kereskedelmi használatra készült. Ezt a készüléket háztartási és hasonló alkalmazásokra terveztek, mint például:

- üzletek, irodák és egyéb munkakörnyezetek személyzeti konyhái;
- paraszházak;
- ügyfelek által szállodákban, motelekben és más lakóhelyiségekben;
- bed and breakfast típusú környezetek.

Ezt a készüléket nem használhatják fizikai, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élők, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), hacsak nem álnak felügyelet alatt vagy nem kaptak utasításokat a készülék biztonságos használatára vonatkozóan. A készüléknek a jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő használata helytelen használatnak minősül, és sérülést vagy a készülék károsodását okozhatja, és érvénytelenítheti a garanciát.

Műszaki adatok	
Készülék neve	Labdarúgó gofrisütő vasaló
Cikkszám	WF-3089TB WF-3089TBCH
Tápegység	220-240V~50/60Hz
Energiafogyasztás használat közben	1200W
Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban	N/A
Energiafogyasztás készenléti üzemmódban	N/A
A készenléti üzemmód eléréséhez szükséges idő	0

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Vegye ki a készüléket és a tartozékokat a dobozból. Távolítsa el a matricákat, védőfóliát vagy műanyagot a készülékről.
- A készüléket helyezze sima, stabil felületre, és biztosítson körülötte legalább 10 cm szabad helyet. szabad helyet a készülék körül. A készülék szekrénybe való beépítésre vagy kültéri használatra nem alkalmas.
- Helyezze a tápkábelt az aljzatba. (Megjegyzés: A készülék csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a készüléken feltüntetett feszültség megegyezik a helyi feszültséggel. Feszültség 220-240V~50/60Hz).
- Megjegyzés: amikor a készüléket először meglelti fel, az enyhe füstöt bocsáthat ki vagy szagot áraszthat. Ez számos fűtőberendezésnél normális jelenség. Nem befolyásolja a készülék biztonságosságát.
- Helyezze a készüléket jól szellőző helyre.

HASZNÁLAT

- Helyezze be a dugót az aljzatba. A piros bekapcsolásjelző és a zöld előmelegítésjelző lámpa kigyullad, és a készülék megkezdí az előmelegítést.
- Egy rövid, kb. 5 perces bemelegedési idő után, amikor a lemezek zárva vannak (a zöld lámpa kialszik), a gofrisütő készen áll a használatra.
- Nyissa ki a gofrisütőt, és kenje ki mindkét sütőlapot egy kis olajjal vagy zsírral.
- Helyezze az előkészített gofri tésztát az alsó sütőlapra.
- A sütési idő minden beállításnál 3 - 5 perc, a beállított hőmérséklettől, a tészta fajtájától és az Ön kívánásaitól függően.
- Ne használjon éles tárgyakat a gofri eltávolításához, hogy elkerülje a tapadásmentes bevonat sérülését.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Húzza ki a dugót a konnektorból, és hagyja a készüléket lehűlni úgy, hogy mindkét fele nyitva van.
- A sütőlapokat nedves ruhával vagy puha kefével tisztítsa meg.
- Tisztítsa meg a készüléket nedves ruhával. Soha ne használjon durva és súroló hatású tisztítószereket, súrolópárnát vagy acélszivacsot, mert ezek károsíthatják a készüléket.
- Soha ne merítse az elektromos készüléket vízbe vagy más folyadékba. A készülék nem mosogatógépben mosható.

ÁRTALMATLANÍTÁS

Ezt a készüléket élettartama végén nem szabad a háztartási szeméthe dobni, hanem az elektromos és elektronikus háztartási készülékek újrahasznosítására szolgáló központi helyen kell felajánlani. Ez a szimbólum a készüléken, a használati útmutatón és a csomagoláson erre a fontos kérdésre hívja fel a figyelmet. A készülékben használt anyagok újrahasznosíthatók. A használt háztartási készülékek újrahasznosításával Ön fontos lökést ad környezetünk védelméhez. Kérjen tájékoztatást a helyi hatóságoktól a visszaemlékezési ponttal kapcsolatban.

Szervizes vonatkozó információk

Minden elérhető információ és pótalkatrész megtalál a www.tristar.eu! Problémák, kérdések vagy hibák esetén a garanciád alatt kérjük, vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal a www.tristar.eu/kundenservice.
Ügyfélszolgálat
Sertronics GmbH
Ostring 60
D-66780 Saarlouis-Fraulautern Deutschland
Fon: 00800 333 00 888 *költségmentes hívószám
E-mail: smartwares-service-hu@sertronics.de